

LAICA HI5000
PURIFICATORE D'ARIA

HI75 - 10/2022

LAICA[®]

LAICA S.p.A.
Viale del Lavoro, 10
36048 Barbarano Mossano (VI) - Italy
Phone +39 0444.795314
info@laica.com
Made in Italy

www.laica.it

LAICA[®]



ISTRUZIONI E GARANZIA **HI5000**

PURIFICATORE D'ARIA pagina 4

EN Instructions and warranty page 8
AIR PURIFIER

ES Instrucciones y garantía página 12
PURIFICADOR DE AIRE

PT Instruções e garantia página 16
PURIFICADOR DO AR

DE Anweisungen und Garantie Seite 20
LUFTREINIGER

FR Instructions et garantie page 24
PURIFICATEUR

EL Οδηγίες και εγγύηση σελίδα 28
ΚΑΘΑΡΙΣΤΗΣ ΑΕΡΑ

RO Instrucțiuni și garanție pagina 32
PURIFICATOR DE AER

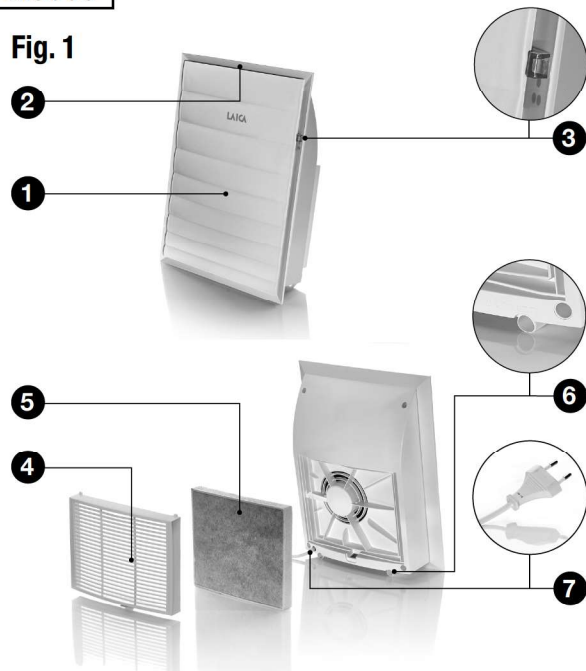
CS Návod a záruka strana 36
ČISTIČKA VZDUCHU

SK Návod a záruka strana 40
ČISTIČKA VZDUCHU

HU Használati utasítás és garancia oldal 44
LÉGTISZTÍTÓ

SL Navodila in garancija stran 48
ČISTILEC ZRAKA

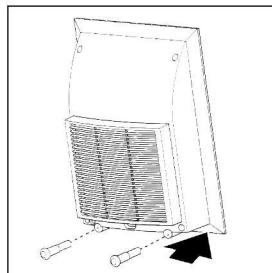
HR Upute i jamstvo stranica 52
PROČIŠĆIVAČ ZRAKA

HI5000**Fig. 1****DESCRIZIONE DEL PRODOTTO**

- 1) Lato frontale
- 2) Uscita aria purificata
- 3) Interruttore OFF/•/••
- 4) Griglia di aspirazione
- 5) Filtro Hepa con carboni attivi
- 6) Piedini
- 7) Cavo elettrico

PRODUCT DESCRIPTION

- 1) Front side
- 2) Purified air outlet
- 3) OFF/•/•• switch
- 4) Intake grille
- 5) Hepa filter with activated carbon
- 6) Feet
- 7) Power cable

Fig. 2**ES - DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO**

- 1) Lado frontal
- 2) Salida de aire purificado
- 3) Interruptor OFF/•/••
- 4) Rejilla de aspiración
- 5) Filtro Hepa con carbón activado
- 6) Patas
- 7) Cable eléctrico

PT - DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- 1) Lado frontal
- 2) Saída ar purificada
- 3) Interruptor OFF/•/••
- 4) Grelha de aspiração
- 5) Filtro Hepa com carvões ativados
- 6) Pés
- 7) Cabo elétrico

DE - PRODUKTBESCHREIBUNG

- 1) Vorderseite
- 2) Ausgang der gefilterten Luft
- 3) Schalter OFF/•/••
- 4) Ansauggitter
- 5) HEPA-Filter mit Aktivkohle
- 6) Füße
- 7) Netzkabel

FR - DESCRIPTION DU PRODUIT

- 1) Côté avant
- 2) Sortie d'air purifié
- 3) Interrupteur OFF/•/••
- 4) Grille d'aspiration

- 5) Filtre HEPA aux charbons actifs
- 6) Pieds
- 7) Câble électrique

EL - ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

- 1) Μπροστινή πλευρά
- 2) Έξοδος καθαρού αέρα
- 3) Διακόπτης OFF/•/••
- 4) Σχάρα αναρρόφησης αέρα
- 5) Φίλτρο Hepa με ενεργό άνθρακα
- 6) Πόδια στήριξης
- 7) Ηλεκτρικό καλώδιο

RO - DESCRIEREA PRODUSULUI

- 1) Parte frontală
- 2) ieșire aer purificat
- 3) Comutator OFF/•/••
- 4) Grătar de aspirație
- 5) Filtru Hepa cu cărbune activ
- 6) Piciorușe
- 7) Cablu electric

CS - POPIS VÝROBKU

- 1) Přední strana
- 2) Výstup vyčištěného vzduchu
- 3) Vypínač OFF/•/••
- 4) Sací mřížka
- 5) Hepa filtr s aktivním uhlím
- 6) Patky
- 7) Elektrický kabel

SK - POPIS VÝROBKU

- 1) Predná strana

- 2) Výstup vyčištěného vzduchu
- 3) Prepínač OFF/•/••
- 4) Mriežka nasávania vzduchu
- 5) Hepa filter s aktívnym uhlím
- 6) Pätky
- 7) Elektrický kábel

HU - A TERMÉK LEÍRÁSA

- 1) Elölő oldal
- 2) Tisztított levegő kimenet
- 3) OFF/•/•• kapcsoló
- 4) Beszívó rács
- 5) Aktiv szénes Hepa szűrő
- 6) Lábak
- 7) Villamos kábel

SL - OPIS IZDELKA

- 1) Prednja stran
- 2) Odvod prečiščenega zraka
- 3) Stikalo VKLOP/•/••
- 4) Sesalna rešetka
- 5) Hepa filter z aktivnim ogljem
- 6) Nogice
- 7) Električni kabel

HR - OPIS PROIZVODA

- 1) Prednja strana
- 2) Otvor za pročišćeni zrak
- 3) Prekidač OFF/•/••
- 4) Usisna rešetka
- 5) Hepa filter s aktivnim ugljenom
- 6) Stope
- 7) Kabel

PURIFICATOR DE AER - INSTRUCȚIUNI ȘI GARANȚIE

Stimate client, societatea Laica vă mulțumește pentru că ați ales acest produs, realizat conform unor criterii de fiabilitate și calitate, pentru deplina satisfacție a clienților noștri.

IMPORTANT CITIȚI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE A UTILIZA PRODUSUL PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE PENTRU A LE PUTEA CONSULTA PE VIITOR

Manualul de instrucțiuni reprezintă o parte integrantă a produsului și trebuie păstrat pe toată perioada de utilizare a acestuia. În cazul în care aparatul este cedat unui nou proprietar, predați acestuia și întreaga documentație aferentă.

Pentru o utilizare sigură și corectă a produsului, utilizatorul are obligația de a citi cu atenție instrucțiunile și avertismentele din cuprinsul manualului, deoarece acestea conțin informații importante cu privire la siguranță, instrucțiuni de utilizare și întreținere. În caz de pierdere a manualului de instrucțiuni sau dacă aveți nevoie de mai multe informații sau lămuriri, vă rugăm să completați formularul aferent, disponibil pe site-ul <https://www.laica.it/> în secțiunea Întrebări Frecvente și Asistență.

Purificatorul de aer îmbunătățește calitatea aerului respirat în interiorul unei încăperi, reducând prezența poluanților. Aerul este purificat cu ajutorul unui filtru HEPA și un generator de plasmă.

Filtrul HEPA cu cărbune activ reține mecanic impuritățile din aer (praf, mușgai, acarieni, fum, polen, bacterii etc.), absorbind mirosurile neplăcute. Datorită producției de ioni, generatorul de plasmă captează poluanții și impuritățile din aer.

Funcționare prin conectare la rețeaua electrică.

LEGENDĂ SIMBOLURI



Avertizări



Interdicție

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

Utilizarea oricărui aparat electric necesită respectarea unor reguli fundamentale:

- Înainte de a utiliza produsul, verificați ca aparatul să fie intact, fără daune vizibile. Dacă aveți neclarități, nu utilizați aparatul și adresați-vă distribuitorului dumneavoastră.
- A nu se lăsa ambalajul la îndemâna copiilor: pericol de sufocare.
- Înainte de conectarea aparatului, asigurați-vă că datele tensiunii rețelei, de pe plăcuța din spatele produsului corespund rețelei electrice utilizate.
- Aparatul necesită conectarea la o priză cu împământare.
- Acest aparat trebuie să fie destinat exclusiv utilizării pentru care a fost proiectat, adică purificator de aer pentru medii casnice și în modul indicat în instrucțiunile de utilizare. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare și, prin urmare, este periculoasă. Producătorul va fi exonerat de răspunderea pentru eventualele daune provocate de o utilizare necorespunzătoare sau eronată a produsului.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii și persoanele cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, numai dacă sunt supravegheați sau cu condiția să fi primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță și care înțeleg pericolele implicate. Nu lăsați copii să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de către copii.
- Nu lăsați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor.
- NU lăsați niciodată dispozitivul în funcțiune fără supraveghere. După utilizare, opriți-l și deconectați-l de la rețeaua electrică.
- În cazul avarierii și/sau funcționării necorespunzătoare, opriți aparatul, fără a încerca să-l reparați. Purificatorul de aer nu conține piese care pot fi reparate de către utilizator. Deschiderea produsului este posibilă numai cu ajutorul unor unelte speciale. Orice eventuale reparații trebuie

efectuate exclusiv de către personalul tehnic competent. Pentru reparații, contactați întotdeauna distribuitorul.

- NU utilizați aparatul cu un cablu de alimentare sau un ștecăr deteriorat sau după ce au apărut disfuncționalități ori aparatul a fost scăpat sau deteriorat în vreun fel.
- NU conectați sau deconectați aparatul și NU îl folosiți cu mâinile ude sau umede.
- NU trageți de cablul de alimentare sau de aparat pentru a scoate ștecărul din priza de alimentare.
- Manipulați produsul cu grijă, protejați-l de lovituri, variații extreme de temperatură, umiditate, praf, lumina directă a soarelui sau surse de căldură. Nu lăsați aparatul expus la agenți atmosferici (ploaie, soare etc.), la temperaturi ridicate sau în apropierea computerelor sau a altor instrumente electronice.
- Deconectați aparatul de la priza electrică imediat după utilizare și, în orice caz, întotdeauna înainte de curățare.
- În cazul în care un aparat electric a căzut în apă, nu încercați să îl scoateți, ci deconectați imediat ștecărul de la priza de alimentare electrică.
- Pentru a vă proteja de pericolele electrice, nu scufundați cablul, ștecărul sau aparatul în apă sau alte lichide. Nu puneți niciodată aparatul sau oricare altă parte a acestuia în mașina de spălat vase.
- Atenție! NU interveniți sub nicio formă asupra cablului electric. În caz de deteriorare, adresați-vă distribuitorului.
- Desfășurați cablul pe toată lungimea sa. NU lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau a blatului și nici să atingă suprafețele fierbinți. Pentru a evita riscul de incendiu, nu treceți cablul pe sub covoraș.
- NU folosiți niciodată adaptoare pentru alte tensiuni de alimentare decât cele indicate pe eticheta de date situată în partea de jos a dispozitivului. Nu utilizați prelungitoare sau prize multiple.
- NU folosiți aparatul în aer liber.
- Aparatul NU este conceput pentru a fi acționat cu un temporizator extern sau printr-un sistem separat de la distanță.
- Utilizarea accesoriilor nerecomandate de producător poate duce la incendiu, electrocutare sau vătămări fizice.

ATENȚIE! ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST APARAT

- Așezați purificatorul de aer pe o suprafață dreaptă, tare și impermeabilă, care nu este accesibilă copiilor. NU așezați aparatul pe suprafețe delicate sau sensibile la apă și umiditate. Poziționați aparatul astfel încât aerul să poată pătrunde liber în grătarul de aspirație de pe spatele produsului.
- Nu utilizați aparatul fără filtrul special poziționat în spatele grătarului de aspirație de pe spatele produsului. NU blocați grătarele de aspirație și de evacuare a aerului cu cărpe sau obiecte: **aparatură poate suferi daune iremediabile.**
- **NU scoateți niciodată filtrul în timp ce aparatul se află în funcțiune.**
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber și în medii cu temperaturi extreme.
- Acest aparat NU este destinat pentru uz profesional, ci numai pentru uz casnic.

DESCRIEREA PRODUSULUI (Vezi fig. 1)

- 1) Parte frontală
- 2) Ieșire aer purificat
- 3) Comutator OFF / ● / ●●
- 4) Grătar de aspirație
- 5) Filtru Hepa cu cărbune activ
- 6) Piciorușe
- 7) Cablu electric

DATE TEHNICE

Tensiune nominală de alimentare: 220-240V - 50Hz
Putere absorbită: 25W

Debit MAX de aer: 42 m³/h

Volum MAX: 55 m³

Durată filtru HEPA: aproximativ 2.000 ore

Condiții ambientale de stocare: +10 °C, +40 °C, umiditate relativă de la 10% la 90%

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1. La prima utilizare, introduceți piciorușele de susținere de pe spatele dispozitivului, astfel cum se indică în fig.2.
2. Așezați purificatorul de aer pe o suprafață dreaptă, tare și impermeabilă, care nu este accesibilă copiilor. NU așezați aparatul pe suprafețe delicate sau sensibile la apă și umiditate. Poziționați aparatul astfel încât aerul să poată pătrunde liber în grătarul de aspirație de pe spatele produsului.
3. Nu porniți aparatul fără filtrul special poziționat în spatele grătarului de aspirație, apoi verificați prezența filtrului demontând grătarul, după care trebuie să-l reintroduceți la loc.
4. Conectați cablul de alimentare la priză, asigurându-vă că tensiunea este corectă.
5. Mutați comutatorul din poziția OFF într-una dintre cele două viteze de aspirație cu care este echipat dispozitivul „•” sau „••”. Aparatul trage aerul din grătarul din spate și îl face să iasă din partea superioară în partea din față a dispozitivului. NU blocați grătarele de aspirație și de evacuare a aerului cu cărpe sau obiecte: **aparatură poate suferi daune iremediabile.**
6. Puteți opri aparatul în orice moment prin deplasarea comutatorului în poziția OFF.
7. Deconectați cablul de alimentare de la priză după fiecare utilizare.

CURĂȚARE ȘI ÎNȚEȚINERE

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare sau întreținere, opriți aparatul și deconectați cablul de alimentare de la priză. Curățați exteriorul aparatului cu o cârpă moale și uscată. Nu utilizați substanțe chimice sau abrazive. Nu scufundați dispozitivul în apă. Nu spălați filtrul HEPA, ci înlocuiți-l când observați că fluxul de aer este semnificativ mai redus sau când dispozitivul devine mai zgomotos în timpul utilizării. Se recomandă înlocuirea anuală a filtrului. Pentru a înlocui filtrul este necesar să scoateți grătarul de aspirație și să îndepărtați filtrul

înfundat. Introduceți noul filtru ținând partea mai întunecată a acestuia spre exteriorul dispozitivului. Când dispozitivul nu este utilizat, depozitați-l într-un loc răcoros și uscat.


PROBLEME ȘI SOLUȚII

Problema	Cauza posibilă	Cauza posibilă
Aparatul nu funcționează.	Ștecărul nu este introdus în priză de curent.	Introduceți ștecărul aparatului într-o priză de curent.
	Cablul electric este deteriorat.	Verificați cablul electric și introduceți ștecărul. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, contactați distribuitorul.
	Comutatorul se află încă în poziția OFF.	Mutați comutatorul din poziția OFF într-una dintre cele două viteze de aspirație cu care este echipat dispozitivul „•” sau „••”.
Aparatul este foarte zgomotos în timpul utilizării.	Filtrul HEPA este înfundat.	Înlocuiți filtrul HEPA cu un filtru nou.
Fluxul de aer la ieșire este slab.	Filtrul HEPA este înfundat.	Înlocuiți filtrul HEPA cu un filtru nou.

CE Acest produs este destinat folosirii domestice, atestat de marcajul CE-marking de pe dispozitiv, se referă la directivele 2014/30/Eu despre compatibilitatea electromagnetică, la directivele 2014/35/Eu și la directiva 2011/65/Eu privind interzicerea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice. Acest produs este un dispozitiv electronic care a fost testat pentru a asigura, în funcție de cunoștințele tehnice curente,

că nu intervine cu alt echipament așezat în apropiere (compatibilitate electromagnetică) și e mai sigur dacă este folosit conform sfaturilor date în instrucțiunile de folosire. În caz de anomalii de operare.

PROCEDURI DE DEPOZITARE

 Simbolul de pe partea inferioară a aparatului indică colectarea separată a echipamentelor electrice sau electronice (**Dir. 2012/19/Eu-WEEE**). Când aparatul nu mai este utilizat, nu îl depozitați împreună cu celelalte deșeuri, ci duceți-l la un centru de colectare din zonă sau la distribuitor atunci când achiziționați unul nou din aceeași gamă. În cazul în care aparatul care trebuie casat are dimensiuni mai mici de 25 cm, acesta poate fi predat unui punct de vânzare cu suprafața mai mare de 400 mp fără a fi obligați să cumpărați un aparat nou similar. Procedura de depozitare a deșeurilor electrice și electronice respectă politica de mediu europeană care face referire la protejerea, păstrarea și îmbunătățirea calității mediului, precum și la evitarea efectelor potențiale asupra sănătății oamenilor datorită prezenței substanțelor periculoase sau datorită utilizării necorespunzătoare. Atenție! Depozitarea improprie a aparatelor electrice sau electronice duce la sancțiuni.

GARANȚIE

Acest aparat este garantat timp de 2 ani de la data livrării bunurilor sau pe o perioadă mai lungă prevăzută de legislația națională a locului de reședință al consumatorului. Această dispoziție este în conformitate cu legislația italiană și europeană. Produsele Laica sunt proiectate pentru a fi utilizate la domiciliu și se interzice utilizarea acestora în structurile publice. Garanția acoperă exclusiv defectele de fabricație și nu este valabilă în cazul în care dauna este provocată de o situație accidentală, de o folosire eronată, de

neglijență sau utilizare necorespunzătoare a aparatului. Folosiți doar accesoriile puse la dispoziție; utilizarea unor alte accesorii se poate solda cu anularea valabilității garanției. Sub nicio formă nu deschideți aparatul; în cazul deschiderii sau modificării aparatului, garanția se va anula definitiv. Garanția nu acoperă componentele supuse uzurii normale și nici bateriile, dacă acestea sunt livrate împreună cu aparatul. După 2 ani de la livrare sau după orice altă perioadă mai lungă prevăzută de legislația națională a locului de reședință al consumatorului, garanția expiră; în acest caz, asistența tehnică va fi efectuată contra cost. Puteți solicita informații privind intervențiile de asistență tehnică, atât cele efectuate în perioada de garanție, cât și cele efectuate contra cost, contactându-ne la adresa info@laica.com.

Pentru reparații și înlocuiri ale aparatelor ce îndeplinesc condițiile de acordare a garanției, nu se prevede niciun cost suplimentar. În caz de defecțiuni, adresați-vă distribuitorului; NU expediați aparatul direct societății LAICA. Toate intervențiile efectuate în perioada de garanție (inclusiv cele de înlocuire a aparatului sau a unei părți a acestuia) nu vor determina prelungirea perioadei de garanție inițiale, acordată aparatului înlocuit. Producătorul va fi exonerat de orice răspundere pentru eventualele daune provocate, direct sau indirect, persoanelor, bunurilor și animalelor domestice, ca urmare a nerespectării tuturor prevederilor din cuprinsul prezentului manual de instrucțiuni și în special ca urmare a nerespectării avertismentelor privind instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Dat fiind că desfășoară o activitate constantă de îmbunătățire a produselor proprii, societatea Laica își rezervă dreptul de a modifica aceste produse, integral sau parțial, fără preaviz, în funcție de necesitățile de producție, fără ca aceste modificări să implice asumarea vreunei răspunderi de către societatea Laica sau de către distribuitorii acesteia. Pentru informații suplimentare: www.laica.it.